

**ВОИС**



10/400  
AB/XXV/1 Rev.

ОРИГИНАЛ: английский

ДАТА: 23 сентября 1994 г.

**ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ  
ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ**

**ЖЕНЕВА**

**РУКОВОДЯЩИЕ ОРГАНЫ ВОИС И СОЮЗОВ,  
АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ФУНКЦИИ КОТОРЫХ ВЫПОЛНЯЕТ ВОИС**

**Двадцать пятая серия заседаний  
Женева, 26 сентября – 4 октября 1994 г.**

**ПРОЕКТ  
ОБЪЕДИНЕННОЙ И АННОТИРОВАННОЙ  
ПОВЕСТКИ ДНЯ**

подготовлен Генеральным директором

Введение

1. В настоящем документе перечислены пункты проектов повестки дня семи Руководящих органов (перечисленных в документе AB/XXV/INF/1 Rev.) в сводном изложении, то есть в тех случаях, когда рассматриваемый вопрос касается нескольких Руководящих органов, он составляет отдельный пункт повестки дня.

2. Каждый пункт повестки дня является аннотированным. В каждом пункте повестки дня содержится следующая информация:

- (i) соответствующий Руководящий орган или Руководящие органы;
- (ii) председательствующее должностное лицо (в соответствии с Правилom 42 Общих правил процедуры ВОИС);
- (iii) источник полномочия (в большинстве случаев соответствующие положения договора), который обязывает или позволяет заинтересованному Руководящему органу или Руководящим органам рассматривать данный вопрос;
- (iv) подготовительные документы, при наличии таковых;
- (v) действия, которые необходимо предпринять в связи с данным пунктом повестки дня (в большинстве случаев ссылка на применяемые пункты или пункт подготовительного документа или документов).

3. Предлагается следующий порядок рассмотрения пунктов повестки дня:

Понедельник, 26 сентября:	пункты 1, 2, 3 и 4 повестки дня
Вторник, 27 сентября:	пункт 4 (продолжение) и пункт 5 повестки дня
Среда, 28 сентября:	пункты 6 и 7 повестки дня
Четверг, 29 сентября:	пункты 8, 9 и 10 повестки дня
Пятница, 30 сентября:	пункты 11, 12 и 13 повестки дня
Понедельник, 3 октября:	зарезервирован для подготовки Секретариатом проектов отчетов
Вторник, 4 октября:	пункты 14 и 15 повестки дня.

Перечень пунктов повестки дня

1. Открытие сессий
2. Принятие Объединенной повестки дня
3. Выборы должностных лиц
4. Деятельность за период с 1 июля 1993 г. по 30 июня 1994 г.
5. Выдвижение кандидатуры на пост Генерального директора
6. Продолжение Дипломатической конференции по заключению Договора, дополняющего Парижскую конвенцию в отношении патентов ("Договор о патентных законах" или "ПЛТ")
7. Вопросы, относящиеся к возможному Протоколу к Бернской конвенции и возможному Договору об охране прав исполнителей и производителей фонограмм
8. Вопросы, относящиеся к Союзу РСТ
9. Вопросы, относящиеся к проекту Договора об урегулировании споров в области интеллектуальной собственности между государствами
10. ВОИС, ВТО и Соглашения ТРИПС
11. Служебные помещения
12. Кадровые вопросы
13. Проект повестки дня очередных сессий Генеральной Ассамблеи ВОИС, Конференции ВОИС, Ассамблей Парижского и Бернского союзов, которые состоятся в 1995 г.
14. Принятие общего отчета и отдельных отчетов 25-й серии заседаний
15. Закрытие сессий

Предварительный проект повестки дня  
(объединенной и аннотированной)

Пункт 1 повестки дня. ОТКРЫТИЕ СЕССИЙ

Соответствующие Руководящие органы: Генеральная Ассамблея ВОИС, Координационный комитет ВОИС, Ассамблея Парижского союза, Исполнительный комитет Парижского союза, Ассамблея Бернского союза, Исполнительный комитет Бернского союза, Ассамблея Союза РСТ (далее именуемые "все семь").

Председательствующее должностное лицо: Исполняющий обязанности Председателя Генеральной Ассамблеи ВОИС (г-н Доминик Макрае Милс, Гана).

Источник правомочия: Общие правила процедуры ВОИС, Правило 13(1).

Документ: отсутствует.

Пункт 2 повестки дня. ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Соответствующие Руководящие органы: все семь.

Председательствующее должностное лицо: Председатель Генеральной Ассамблеи ВОИС (г-н Ж.-К. Комбальдье, Франция).

Источник правомочия: Общие правила процедуры ВОИС, Правило 5(5).

Пояснение: если по данному или какому-либо другому пункту повестки дня должно состояться голосование, сначала необходимо будет установить, какие страны, при наличии таковых, не имеют право участвовать в голосовании ввиду имеющейся у них задолженности по уплате взносов (см. Конвенция ВОИС, Статья 11(5); Парижская конвенция (Стокгольмский акт), Статья 16(4)(e); Бернская конвенция (Парижский акт), Статья 25(4)(e)).

Документ: настоящий документ.

Предлагаемые решения: каждому Руководящему органу предлагается принять свою повестку дня. Проект повестки дня каждого Руководящего органа состоит из тех пунктов, перечисленных в настоящем документе, которые содержат ссылку на этот орган под заголовком "Соответствующий[ие] Руководящий[ие] орган[ы]".

Пункт 3 повестки дня.

ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ

Соответствующие Руководящие органы: Координационный комитет ВОИС, Исполнительный комитет Парижского союза и Исполнительный комитет Бернского союза (3).

Председательствующее должностное лицо: слагающий свои полномочия Председатель Координационного комитета ВОИС (г-н Ф.Запата Лопес, Колумбия).

Источник правомочия: Общие правила процедуры ВОИС, Правило 9, а также традиционная практика.

Документ: AB/XXV/INF/1 Rev.

Примечание: для каждого из соответствующих трех Комитетов должны быть избраны должностные лица из числа делегатов, представляющих страны-члены данного Комитета (эти страны перечислены в документе AB/XXV/INF/1 Rev.),

при условии, что слагающий свои полномочия Председатель любого из Комитетов не может быть повторно избран в качестве Председателя того же самого Комитета (см. Общие правила процедуры ВОИС, Правило 9(3)); следующие Председатели слагают свои полномочия:

Координационный комитет ВОИС: г-н Ф.Запата Лопес (Колумбия)

Исполнительный комитет Парижского союза: г-н Ватару Асоу  
(Япония)

Исполнительный комитет Бернского союза: г-н М.Леести (Канада)

при условии, что должностные лица Исполнительного комитета Парижского союза должны быть избраны из числа делегатов государств, являющихся полными членами (список этих государств-членов содержится в документе AB/XXV/INF/1 Rev.) этого Исполнительного комитета (см. Правила процедуры указанного Исполнительного комитета, Правило 3),

при условии, что должностные лица Исполнительного комитета Бернского союза должны быть избраны из числа делегатов государств, являющихся полными членами (список этих государств-членов содержится в документе AB/XXV/INF/1 Rev.) этого Исполнительного комитета (см. Правила процедуры указанного Исполнительного комитета, Правило 3(4)),

и, при условии, что Председатель и второй вице-председатель Координационного комитета ВОИС должны быть избраны из числа делегатов государств, являющихся полными членами Исполнительного комитета Парижского союза, в то время как первый вице-председатель Координационного комитета ВОИС должен быть избран из числа делегатов государств, являющихся полными членами Исполнительного комитета Бернского союза (списки членов обоих Исполнительных комитетов представлены в документе AB/XXV/INF/1 Rev.; см. Правила процедуры Координационного комитета ВОИС, Правило 3).

Предлагаемые решения: каждому Руководящему органу предлагается избрать одного Председателя и двух вице-председателей.

[Пункт 3 повестки дня, продолжение]

Пояснение: Должностные лица четырех других Руководящих органов были избраны в 1993 г. сроком на два года. Председатели Генеральной Ассамблеи ВОИС и Ассамблеи Парижского союза не смогут принимать участие в сессиях и будут заменены в качестве исполняющих обязанности Председателей старшими вице-председателями этих двух Ассамблей. Следовательно, Председателями этих Руководящих органов являются следующие лица:

Генеральная Ассамблея ВОИС:	г-н Доминик Макрае Милс (Гана)
Ассамблея Парижского союза:	г-н Ливиу Булгар (Румыния)
Ассамблея Бернского союза:	г-н Марино Порцио (Чили)
Ассамблея Союза РСТ:	г-н Алек Сугден (Соединенное Королевство)

Пункт 4 повестки дня.            **ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ЗА ПЕРИОД С 1 ИЮЛЯ 1993 г. ПО 30 ИЮНЯ 1994 Г.**

Соответствующие Руководящие органы: Координационный комитет ВОИС, Исполнительный комитет Парижского союза, Исполнительный комитет Бернского союза (3).

Председательствующее должностное лицо: Председатель Координационного комитета ВОИС.

Источник полномочия: Конвенция ВОИС, Статья 8(3); Парижская конвенция (Стокгольмский акт), Статья 14(6)(а); Бернская конвенция (Стокгольмский и Парижский акты), Статья 23(6)(а).

Документы: AB/XXV/2 и 3.

Предлагаемое решение: См. пункт 872 документа AB/XXV/3.

Пункт 5 повестки дня.            **ВЫДВИЖЕНИЕ КАНДИДАТУРЫ НА ПОСТ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА**

Соответствующие Руководящие органы: Координационный комитет ВОИС.

Председательствующее должностное лицо: Председатель Координационного комитета ВОИС.

Источник полномочия: Конвенция ВОИС, Статья 8(3)(v).

Документы: WO/СС/XXXIII/1 и 3.

Предлагаемое решение: См. пункт 6 документа WO/СС/XXXIII/1.

Пункт 6 повестки дня. ПРОДОЛЖЕНИЕ ДИПЛОМАТИЧЕСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ЗАКЛЮЧЕНИЮ ДОГОВОРА, ДОПОЛНЯЮЩЕГО ПАРИЖСКУЮ КОНВЕНЦИЮ В ОТНОШЕНИИ ПАТЕНТОВ ("ДОГОВОР О ПАТЕНТНЫХ ЗАКОНАХ" ИЛИ "ПЛТ")

Соответствующий Руководящий орган: Ассамблея Парижского союза.

Председательствующее должностное лицо: Председатель Ассамблеи Парижского союза.

Источник полномочия: решение Ассамблеи Парижского союза, принятое в сентябре 1993 г. (документ Р/А/ХХI/2, пункт 24).

Документ: Р/А/ХХII/1.

Предлагаемое решение: См. пункт 19 документа Р/А/ХХII/1.

Пункт 7 повестки дня. ВОПРОСЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ВОЗМОЖНОМУ ПРОТОКОЛУ К БЕРНСКОЙ КОНВЕНЦИИ И ВОЗМОЖНОМУ ДОГОВОРУ ОБ ОХРАНЕ ПРАВ ИСПОЛНИТЕЛЕЙ И ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ ФОНОГРАММ

Соответствующий Руководящий орган: Ассамблея Бернского союза.

Председательствующее должностное лицо: Председатель Ассамблеи Бернского союза.

Источник полномочия: Бернская конвенция (Стокгольмский и Парижский акты), Статья 22(2).

Документ: В/А/ХVI/1.

Предлагаемое решение: См. пункт 7 документа В/А/ХVI/1.

Пункт 8 повестки дня. ВОПРОСЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К СОЮЗУ РСТ

Соответствующий Руководящий орган: Ассамблея союза РСТ.

Председательствующее должностное лицо: Председатель Ассамблеи союза РСТ.

Источник полномочия: РСТ, Статьи 53(2) и 58(2).

Документ: РСТ/А/ХХII/1.

Предлагаемые решения: См. пункты 22 и 31 документа РСТ/А/ХХII/1.

Пункт 9 повестки дня. ВОПРОСЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ПРОЕКТУ ДОГОВОРА ОБ  
УРЕГУЛИРОВАНИИ СПОРОВ В ОБЛАСТИ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ  
СОБСТВЕННОСТИ МЕЖДУ ГОСУДАРСТВАМИ

Соответствующий Руководящий орган: Генеральная Ассамблея ВОИС.

Председательствующее должностное лицо: Председатель Генеральной  
Ассамблеи ВОИС.

Источник полномочия: решение Генеральной Ассамблеи ВОИС, принятое в  
1993 г. (документ WO/GA/XIV/4, пункт 17).

Документ: WO/GA/XV/1.

Предлагаемое решение: См. пункт 5 документа WO/GA/XV/1.

Пункт 10 повестки дня. ВОИС, ВТО И СОГЛАШЕНИЯ ТРИПС

Соответствующий Руководящий орган: Генеральная Ассамблея ВОИС.

Председательствующее должностное лицо: Председатель Генеральной  
Ассамблеи ВОИС.

Источник полномочия: Конвенция ВОИС, Статьи 6(2).

Документ: WO/GA/XV/2.

Предлагаемые решения: См. пункт 19 документа WO/GA/XV/2.

Пункт 11 повестки дня. СЛУЖЕБНЫЕ ПОМЕЩЕНИЯ

Соответствующие Руководящие органы: Генеральная Ассамблея ВОИС и  
Координационный комитет ВОИС (2).

Председательствующее должностное лицо: Председатель Генеральной  
Ассамблеи ВОИС.

Источник полномочия: Конвенция ВОИС, Статьи 6(2) и 8(3).

Документ: АВ/ХХV/5.

Предлагаемое решение: См. пункт 15 документа АВ/ХХV/5.



Пункт 12 повестки дня. КАДРОВЫЕ ВОПРОСЫ

Соответствующий Руководящий орган: Координационный комитет ВОИС.

Председательствующее должностное лицо: Председатель Координационного комитета ВОИС.

Источник полномочия: Конвенция ВОИС, Статья 9(7).

Документы: W0/СС/XXXIII/2, 4 и 5.

Предлагаемые решения: См. пункты 14, 16 и 18 документа W0/СС/XXXIII/2, пункты 4, 7 и 19 документа W0/СС/XXXIII/4 и пункт 8 документа W0/СС/XXXIII/5.

Пункт 13 повестки дня. ПРОЕКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ ОЧЕРЕДНЫХ СЕССИЙ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ВОИС, КОНФЕРЕНЦИИ ВОИС, АССАМБЛЕЙ ПАРИЖСКОГО И БЕРНСКОГО СОЮЗОВ, КОТОРЫЕ СОСТОЯТСЯ В 1995 г.

Соответствующие Руководящие органы: Координационный комитет ВОИС, Исполнительный комитет Парижского союза, Исполнительный комитет Бернского союза (3).

Председательствующее должностное лицо: Председатель Координационного комитета ВОИС.

Источник полномочия: Конвенция ВОИС, Статья 8(3); Парижская конвенция (Стокгольмский акт), Статья 14(6)(а); Бернская конвенция (Стокгольмский и Парижский акты), Статья 23(6)(а).

Документ: АВ/XXV/4.

Предлагаемые решения: См. пункт 4 документа АВ/XXV/4.

Пункт 14 повестки дня. ПРИНЯТИЕ ОБЩЕГО ОТЧЕТА И ОТДЕЛЬНЫХ ОТЧЕТОВ 25-Й СЕРИИ ЗАСЕДАНИЙ

Соответствующие Руководящие органы: все семь.

Председательствующее должностное лицо: в отношении Общего отчета и отчета Генеральной Ассамблеи ВОИС - Председатель Генеральной Ассамблеи ВОИС; в отношении каждого из других шести отчетов - председатель соответствующего Руководящего органа.

Источник полномочия: Общие правила процедуры ВОИС, Правило 44(1).

Документы: проекты отчетов, подготовленные Секретариатом.

Предлагаемые решения: Каждому Руководящему органу предлагается принять соответствующий отчет или отчеты.

Пункт 15 повестки дня.      ЗАКРЫТИЕ СЕССИЙ

Соответствующие Руководящие органы: все семь.

Председательствующее должностное лицо: Председатель Генеральной Ассамблеи ВОИС.

Источник полномочия: Общие правила процедуры ВОИС, Правило 13(1).

Документ: отсутствует.

[Конец документа]